

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку инструмента WELDER и надеемся, что Вы останетесь довольны выбором. В процессе производства инструменты WELDER проходят многоуровневый контроль качества. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.

Щитки лицевые сварщика сертифицированы на соответствие требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты». Изделие изготовлено по ТУ 32.99.1-001-53715549-2021

Производитель: ООО «ПРОМТОРГ»
Адрес: 188307, Ленинградская область, м. р-н Гатчинский, г.п. Гатчинское, г. Гатчина, ул. Жемчужина, зд. 2 стр. 5, офис 1

Гарантийный срок

На основании данного гарантийного свидетельства компания WELDER гарантирует отсутствие дефектов производного характера.
Гарантийный срок на сварочное оборудование WELDER составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии 1 год

СВАРОЧНАЯ МАСКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ СВЕТОФИЛЬТРОМ

Зав. № _____ Модель _____
Дата продажи _____
Наименование и адрес торговой организации _____

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.
Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.
ФИО и подпись получателя _____

Гарантийный талон Описание дефекта, № прибора	Гарантийный талон Описание дефекта, № прибора	Гарантийный талон Описание дефекта, № прибора
ОТК изготовителя	ОТК изготовителя	ОТК изготовителя
М.П.	М.П.	М.П.

WELDER

МАСКА СВАРЩИКА ХАМЕЛЕОН
С ЦИФРОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Φ8 PRO
Φ11 DIGITAL



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием сварочной маски обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации

МАСКА СВАРЩИКА С ЦИФРОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Профессиональная сварочная маска, имеющая несколько ступеней затемнения от 3 до 13 DIN, оснащена цифровым управлением, то позволяет более точно настраивать параметры маски под индивидуальные потребности пользователя. Светофильтр с ЖК-дисплеем оснащён функциями «Градиент», которая позволяет смягчить яркость экрана для уменьшения усталости глаз и DIN Lock, которая позволяет зафиксировать уровень затемнения.

МАСКА СВАРЩИКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАТЕМНЕНИЕМ Ф8 PRO

Настройка светофильтра.

1. Функция самотестирования:

Удерживайте нажатой кнопку Режим/тест (1) для выполнения самотестирования. Для выполнения самотестирования вставьте Li-ion батарею.

2. Выбор режима Сварка/резка/шлифовка:

Короткое нажатие кнопки Режим/тест (1) позволяет выбрать нужный режим

3. Выбор режима затемнения:

Короткое нажатие кнопки Режим (2) для регулировки степени затемнения в выбранном диапазоне.

Продолжительное нажатие кнопки Режим (2) для активации функции DIN Lock. Маска затемнится в выбранном режиме и не будет просветляться.

4. Регулировка чувствительности:

Нажимайте на кнопку Чувствительность (3) для выбора уровня чувствительности (низк.—высок.).

5. Выбор скорости открытия светофильтра:

Продолжительное нажатие кнопки Задержка (4) активирует функцию градиент — плавный переход из режима затемнения.

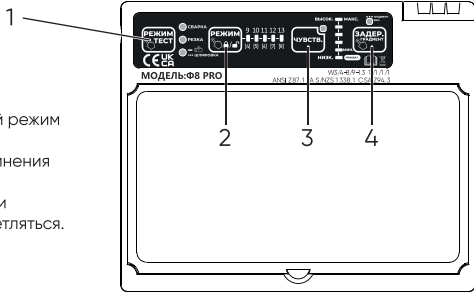


Рис. 1

МАСКА СВАРЩИКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАТЕМНЕНИЕМ Ф11 DIGITAL

Настройка светофильтра.

1. Режим шлифовка:

Удерживайте нажатой внешнюю кнопку Шлифовки (1) на корпусе шлема. С её помощью можно быстро переключиться в режим шлифовки/сварки.

2. Установка режима чувствительности:

Нажмите кнопку Чувствительность (2) и кнопки регулировки (3) для выбора уровня чувствительности (0–9) (Уровень 9: Для специальной сварки, требующей повышенной чувствительности; Уровень 8: Для большинства применений, но особенно для сварочных работ на слабом токе; Уровень 0: Только при определенных условиях окружающего освещения, чтобы избежать нежелательного срабатывания). Автоматическая чувствительность активируется продолжительным нажатием кнопки (2) и самостоятельно определяет уровень чувствительности в зависимости от условий окружающей среды или параметров сварки.

3. Выбор уровня затемнения:

Нажмите на кнопку DIN (4) и кнопки регулировки (3) для выбора уровня затемнения по вашему опыту или в соответствии с рекомендациями в таблице 2. Автоматический уровень затемнения активируется продолжительным нажатием кнопки DIN (4) и может быть дополнительно откорректирован вручную в диапазоне -2DIN...+2DIN. Одновременное зажатие кнопок регулировки (3) активирует функцию DIN Lock. Маска затемнится в выбранном режиме и не будет просветляться. Значение DIN отобразится на экране и может быть изменено.

4. Выбор режима работы маски:

Нажмите кнопку Режим (5) для выбора режима: сварка в диапазоне затемнения 9–13 DIN / сварка в диапазоне затемнения 4–8 DIN / резка. Продолжительное нажатие кнопки Режим (5) включает или выключает светофильтр.

5. Режим памяти:

Проверка панели управления. Нажмите кнопку Память (6) и кнопок регулировки (3). Короткое нажатие кнопки (6) открывает сохранённые параметры. Продолжительное нажатие сохраняет заданные в текущей момент на АСФ параметры в память. Доступно сохранение 9 настроек.

6. Выбор времени открытия светофильтра:

Отрегулируйте задержку вручную при помощи кнопки Задержка (7) или выберите автоматический режим. Удерживайте кнопку (7). Задержка регулируется автоматически с отклонением ± 2.

7. Градиент:

Нажмите кнопку Градиент (8) для активации плавного просветления маски. Функция градиент значительно снижает нагрузку на глаза при проведении сварочных работ.

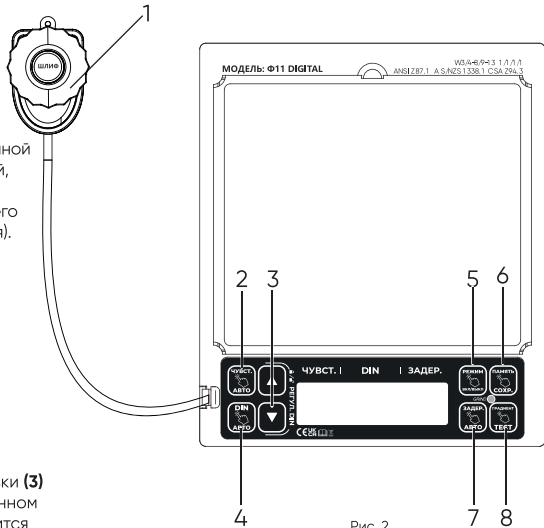


Рис. 2

используется для сварки или резки над головой, капля расплавленного металла может прожечь каску и сварщик получит травму. Защиту для глаз следует использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. Автоматические светофильтры всегда следует использовать с защитным окуляром. Всегда надевайте защитные очки под сварочный шлем и защитную одежду, чтобы защитить кожу от радиации, ожогов и брызг. Данное изделие не защищает от физических опасностей.

Несанкционированные модификации и замена деталей приведут к аннулированию гарантии и подвергнут сварщика риску получения травм. Если автоматический светофильтр не затемняется при зажигании дуги, немедленно прекратите сварку и осмотрите АСФ и его источник питания. При необходимости замените.

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства для очистки экрана светофильтра или деталей шлема. Не подходит для вождения и использования на дорогах.

Мы рекомендуем использовать устройство в течение 3х лет. Срок зависит от различных факторов, таких как способ использования, очищение, хранение и техническое обслуживание. Рекомендуется проводить частые проверки и замену в случае повреждения. Защитные устройства, подвергшиеся ударам, не должны использоваться, их следует выбросить и заменить. Если шлем, фильтр или защитное стекло каким-либо образом повреждены, то их необходимо немедленно заменить. Перед каждым использованием необходимо проводить визуальный осмотр.

Хранение.

Когда маска не используется, её следует хранить в сухом месте при температуре от -20°C до +70°C. Перед длительным хранением извлеките аккумулятор или выключите АСФ.

Рекомендуется хранить солнечные элементы светофильтра в темноте или без воздействия света во время хранения, чтобы поддерживать режим пониженного энергопотребления.

Запрещается ронять сварочные маски и класть на шлем или внутрь него какие-либо тяжелые предметы, которые могут повредить автоматический светофильтр.

Обслуживание. Очистка. Транспортировка.

Предварительную очистку можно выполнить мягкой тканью или тканью, смоченной моющим средством (или спиртом). Никогда не используйте агрессивные растворители, такие как ацетон.

Пользователь должен проводить ежедневные регулярные проверки, чтобы убедиться в отсутствии очевидных повреждений. Защитные стёкла являются деталями, подверженными износу, и должны регулярно заменяться оригинальными.

Транспортируйте оборудование в оригинальной упаковочной коробке вдали от прямых солнечных лучей.

Перед использованием.

Обязательно снимите дополнительную защитную пленку с обеих сторон защитного стекла.

Убедитесь, что ни на одном датчике нет пыли.

Установите именно тот режим, который вам нужен.

Условия гарантийного обслуживания.

1. Фирма-изготовитель гарантирует исправную работу сварочной маски и берёт на себя обязательства заменить бесплатно части, если они придут в негодность из-за плохого качества материала или фабричного дефекта в течение **1 года** со дня продажи, указанного в паспорте. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией или небрежностью, а также естественным износом деталей. Кроме того, фирма-изготовитель не несёт ответственность за любой прямой или косвенный ущерб. Гарантийный сертификат имеет силу только при наличии товарного чека или квитанции.

2. В гарантийный ремонт сварочные маски принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом заполненных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Срок службы изделия установлен производителем и составляет 3 года со дня изготовления.

3. Гарантия не распространяется на:
- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка);
- быстроизнашивающиеся детали.

Замена батареи

Замените батарейку согласно инструкции рис. 7 или рис. 8 в зависимости от модели сварочной маски. Место батарейки указано на светофилт্রে.

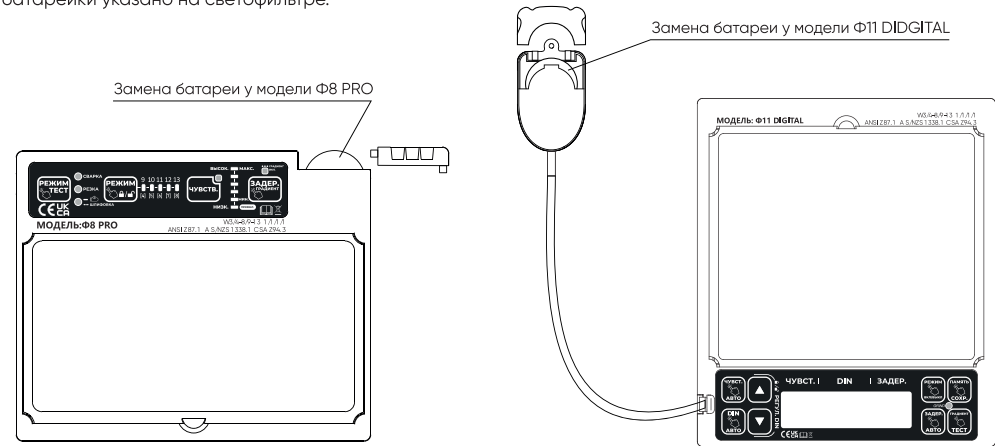


Рис. 7

Рис. 8

Основные проблемы и способы их устранения

Автоматический светофилт্রে неправильно работает (не темнеет или периодически светлеет в процессе сварки).

- 1. Переднее защитное стекло загрязнено или повреждено – почистите или замените защитное стекло.
- 2. Датчики загрязнены/перекрыты – очистите / не перекрывайте датчики в процессе сварки.
- 3. Фотоэлементы загрязнены/перекрыты – очистите / не перекрывайте фотоэлементы в процессе сварки.
- 4. Установлена слишком низкая чувствительность – отрегулируйте правильно чувствительность
- 5. Установлена низкая задержка затемнения – отрегулируйте правильно задержку затемнения
- 6. Проверьте правильность выбранной степени затемнения – отрегулируйте её в зависимости от процесса сварки
- 7. Проверьте заряд батареи. В случае, если батарея разряжена – замените батарею

Автоматический светофилт্রে темнеет до зажигания дуги. Установлена слишком высокая чувствительность – отрегулируйте правильно чувствительность (см. Выбор чувствительности).

Автоматический светофилт্রে остаётся тёмным после завершения процесса сварки. Установлено слишком большое время задержки затемнения – отрегулируйте правильно задержку затемнения (см. Выбор времени задержки затемнения).

Медленное срабатывание автоматического светофилт্রে на процесс сварки. Слишком низкая температура эксплуатации (Не используйте сварочную маску при температуре ниже -5 °C).

Сварочная маска соскальзывает с головы. Неправильно отрегулировано оголовье – отрегулируйте оголовье.

Предупреждение.

Сварочная маска с автоматическим затемнением предназначена для защиты глаз сварщика от вредного излучения, включая видимый свет, ультрафиолетовое (УФ) и инфракрасное излучение (ИК), возникающее в результате определенных процессов дуговой и газовой сварки, при использовании в соответствии с инструкцией пользователя.

Убедитесь, что сварочная маска собрана надлежащим образом. Однако, прежде чем маску можно будет использовать, её необходимо настроить в соответствии с вашими личными предпочтениями. Установите время задержки, чувствительность и степень затемнения для вашего применения. (Смотрите таблицу 2 с рекомендуемыми степенями затемнения)

Меры предосторожности.

Никогда не кладите шлем или автоматический светофилт্রে (АСФ) на горячую поверхность.

Использовать только при температуре: от -5 °C до +55 °C.

Не погружайте филт্রে в воду и защищайте его от контакта с жидкостью и грязью.

Материал, контактирующий с кожей сварщика, может вызвать аллергические реакции. Любой сварочный шлем, надетый поверх стандартных офтальмологических очков, может передавать удар, что в некоторых случаях создает опасность для пользователей.

К работе со сварочными масками допускаются лица не моложе 18 лет. Излучение дуговой сварки может обжечь глаза. Данное изделие нельзя использовать для сварки или резки резки над головой. Если это изделие

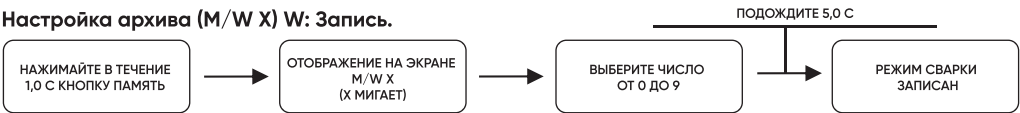
Режим памяти.

Проверка панели управления с использованием кнопки Память (6) и кнопок регулировки (3). (см. рис. 2)

Кнопка доступа к ячейкам памяти (0–9) с сохраненными параметрами работы светофилт্রে.

Удержание кнопки – обновление параметров работы светофилт্রে в выбранной ячейке памяти.

Настройка архива (М/W X) W: Запись.



Извлечь запись (М/R X) R: Ячейки 1–9



Извлечь запись (М/R X) R: Ячейка 0



Технические характеристики

Параметры	Модель	
	Ф8 PRO VISION	Ф11 DIGITAL VISION
Размер смотрового окна, мм	100x53	98x87
Размер картриджа, мм	110x90x9	133x114x10
Уровень защиты от УФ/ИК лучей	16 DIN	16 DIN
Нерабочее состояние	3 DIN	3 DIN
Состояние затемнения	4-8 / 9-13 DIN	4-8 / 9-13 DIN
Из светлого положения в тёмное, сек.	1/30000	1/30000
Из тёмного положения в светлое, сек.	0.04–1.0 с	От 0 до 9 уровня (0.04 с – 2.0 С)
Режим памяти	нет	9 записей
Регулировка уровня затемнения	Да	Да
Регулировка чувствительности	От низкой до высокой	От 0 до 9 уровня
Количество датчиков	4	5
Сменная батарея	Да	Да
Солнечная батарея	Да	Да
Индикатор заряда батареи	Да	Да
Режим шлифовки	Да	Да
Оптический класс	1/1/1/1	1/1/1/1
Материал	Износостойкий термopрочный полипропилен	Износостойкий термopрочный полипропилен
Рабочая температура, °C	От -5 до +55	От -5 до +55
Температура хранения, °C	От -20 до +70	От -20 до +70

Таблица 1

Выбор уровня затемнения

Процесс сварки	Сварочный ток																									
	А																									
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600					
Покрытые электроды	8								9		10		11			12			13				14			
MAG	8								9		10		11			12			13				14			
TIG	8				9				10		11			12			13		14							
MIG сталь и медь	9										10		11				12			13		14				
MIG цветные металлы	10												11			12		13		14						
Воздушно-дуговая строжка	10												11		12		13		14		15					
Плазменная резка	9									10		11		12			13									
Микроплазменная дуговая сварка	4	5	6	7	8	9	10	11				12														
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600					

Таблица 2

Маркировка

Маркировка фильтра указана в соответствии с диапазоном затемнения и оптической классификацией.

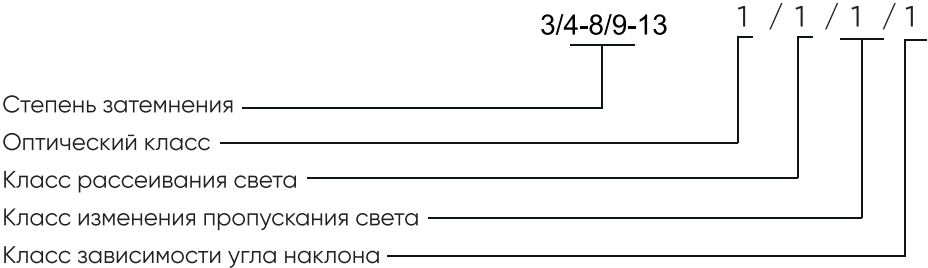
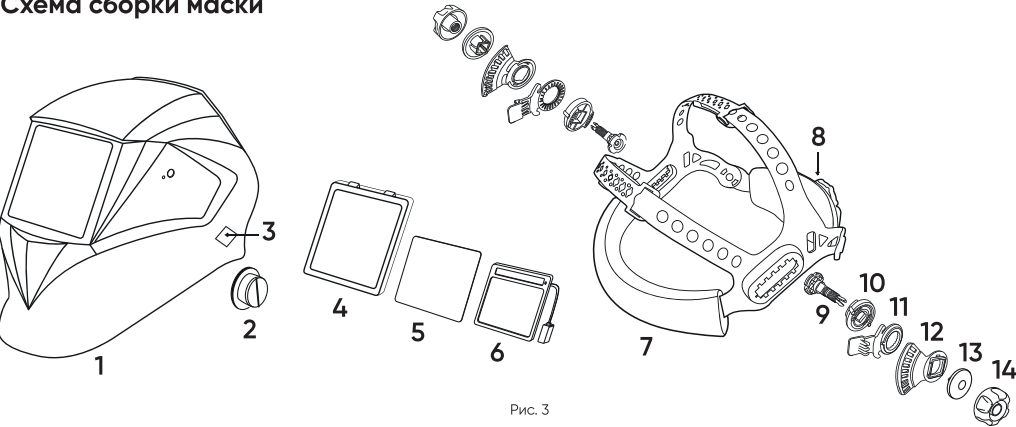


Схема сборки маски



- 1) Корпус маски сварщика (щиток): 1 шт.
- 2) Внешний регулятор: 1 шт.
- 3) Прорезь для установки зубчатой шайбы: 2 шт.
- 4) Фиксирующая рамка: 1 шт.
- 5) Внешнее поликарбонатное защитное стекло: 1 шт.
- 6) Светофильтр (картридж): 1 шт.
- 7) Оголовье с уплотнительной накладкой: 1 шт.
- 8) Винт-регулятор ширины оголовья: 1 шт.
- 9) Болт: 2 шт.
- 10) Внутренняя шайба: 2 шт.
- 11) Рычаг регулировки наклона зубчатой шайбы: 2 шт.
- 12) Зубчатая шайба: 2 шт.
- 13) Наружная шайба: 2 шт.
- 14) Винт-фиксатор (барашек): 2 шт.

Схема сборки оголовья

- совместить выступы на деталях (12) с прорезями в щитке (3)
- не прикладывать чрезмерного усилия при затяжке винтов-фиксаторов (14) и винта-регулятора ширины оголовья (8)

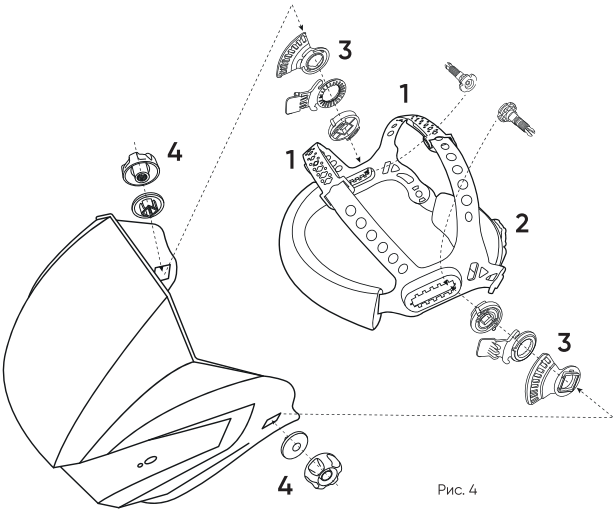


Рис. 4

Регулировка оголовья

Высота оголовья. Зафиксируйте верхние ремни оголовья (1) для правильной глубины посадки по голове и комфортного обзора через смотровое окно.

Плотность посадки оголовья. Поверните регулятор (2) влево или вправо, расположенный сзади оголовья для достижения нужной плотности посадки.

Регулировка угла наклона сварочной маски. Регулировку наклона сварочной маски обеспечивают прижимные фиксаторы (3) с правой и с левой сторон оголовья. Чтобы отрегулировать наклон, ослабьте боковые прижимные фиксаторы, затем отрегулируйте до достижения желаемого положения. Снова затяните прижимные фиксаторы.

Регулировка расстояния сварочной маски от лица. Для регулировки расстояния между лицом сварщика и стеклом маски ослабьте боковые фиксаторы (4) внешнего натяжения и нажмите внутрь, чтобы крепления вышли из пазов. Перемещайте оголовье вперед или назад до достижения нужного положения и затяните внешние боковые фиксаторы. Для правильного обзора с обеих сторон должно быть одинаковое положение.

Замена защитных стёкол

Замена внешнего защитного стекла: Снимите держатель фильтра, сдвинув крепления к центру (см. рис. 5) и поднимите держатель фильтра, чтобы заменить внешнее защитное стекло.

Замена внутреннего защитного стекла: Подцепите защитное стекло тонким предметом и потяните вверх, пока оно не выйдет из края картриджа смотрового окна.

Замена светофильтра

Снимите держатель фильтра с корпуса маски (см. рис. 5). Затем согните верхний край держателя фильтра, чтобы можно было вытащить светофильтр из рамки. Установите в рамку новый светофильтр (см. рис. 6). Убедитесь, что светофильтр правильно установлен в держатель, как показано на рисунке и поставьте держатель фильтра в корпус маски.

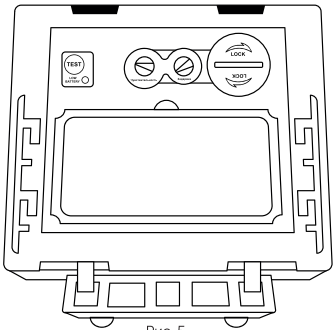


Рис. 5

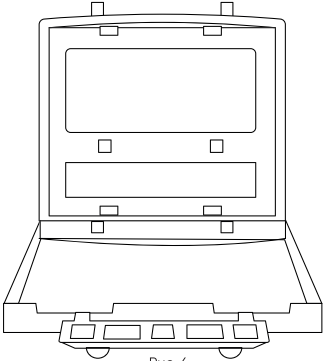


Рис. 6